

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 0 4 5 9 2 8 8 I P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 130 459 288 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 07		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金金 諸料金金																																				
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)																																								
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Sumi Yu Sumi Yu 1502, 101-dong, 20, Hyocheonjungang-ro, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Hyoja-dong 2-ga, Daebang Noble Land Eco Park, Hyocheon, Jeonju) Postal Code 55079																																						
		Country KOREA																																								
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9614-4541 FAX 010-9614-4541																																			
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD34. 20</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37. 08</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD34. 74</td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Health food			6		USD34. 20	Health food			6		USD37. 08	Health food			6		USD34. 74													次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>	☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
Health food			6		USD34. 20																																					
Health food			6		USD37. 08																																					
Health food			6		USD34. 74																																					
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																									
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																									
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																									
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 10602 Yen																																				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。																																				
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																				

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 0 4 5 9 2 8 8 | P *

item number

FN 130 459 288 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2021 10 07		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address			
				Sumi Yu Sumi Yu 1502, 101-dong, 20, Hyecheonjungang-ro, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Hyoja-dong 2-ga, Daebang Noble Land Eco Park, Hyecheon, Jeonju)			
Postal Code 135-0064		JAPAN				Postal Code 55079	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9614-4541
				6		USD34.20	FAX 010-9614-4541
				6		USD37.08	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
				6		USD34.74	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
						☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 10602 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用バウチに入れてください。	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

作成地(Place) :Tokyo

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan



(item number) EN 130 459 288 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 07		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
		To (Addressee) Name & Address Sumi Yu Sumi Yu 1502, 101-dong, 20, Hyoecheonjungang-ro, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Hyoja-dong 2-ga, Daebang Noble Land Eco Park, Hyoecheon, Jeonju)					
Postal Code 135-0064		JAPAN				Postal Code 55079	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9614-4541 FAX 010-9614-4541 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				6		USD34.20	
Health food				6		USD37.08	
Health food				6		USD34.74	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 10602 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

日本郵政 Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA 日付印 Date Stamp
---	--	---	--



* E N 1 3 0 4 5 9 2 8 8 J P

✂ 後、紙巾の端を、
同面紙の中心にちと
一箇に折り、
凹みに沿ひ、
くちやに
✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX JAPAN		お届け先 Sumi Yu Sumi Yu 1502, 101-dong, 20, Hyecheonjungang-ro, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Hyoja-dong 2-ga, Daebang Noble Land Eco Park, Hyecheon, Jeonju)	
内容品詳細 Health food Health food Health food		HSコード 6 6 6		原産国 6 6 6		個数 6 6 6	
10602 No commercial value for customs purpose only.		正味重量 USD4.20 USD7.08 USD4.74		価格 USD4.20 USD7.08 USD4.74		損害要償額 (円) 商品見本 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈用品 ☒ その他 ☐ 送込品 ☐ 書類 ☐	
日本円換算額合計 (円) 10602		郵便料金 (円) 送料金 (円)		合計 (円) (Postage) 日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	

10年保存

受付局控



☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。